

HEDEN. Excuteurs Kamer.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN VASTE EN LOSSE GOEDEREN.

DE Directeuren der Excuteurs Kamer, als de Excuteurs Datum in Excut. Boedel, zullen op HEDEN DEN 21 DEZER,

ten 11 uren 'smorgens, publiek aan den meestbiedende doen verkoopen, zeker Huis en Erf, gelegen in deze Tafelvallei, aan de Buitenkant, zeer geschikt voor het drijven van een Winkelziederij.

OP MAANDAG, DEN 25 DEZER, ZULLEN worden verkocht aan de Pakhuizen van den heer F. J. SMITS, hoek van de Looptstraat en Langenakkerstraat.

Al de losse Goederen aan gemelde Insolventen behorende, bestaande in Huismeubelen, Glas en Aardewerk, Keukengeredschap, een zilver Horlogie en de voorraad, de aandacht van den handel wel geraad.

OP DENZELFEN TIJD EN PLAATS zullen worden verkocht, voor rekening van den Insolventen Boedel van JOHANNES HENDRICKS ENSLIN, Timmerman.

EN, OP DENZELFEN DAG, Aan des Insolventen Winkel, in Walestraat, naast de woning van den heer H. L. WICHT.

PUBLIEKE KENNISGEVING. DB HEER R. J. EATON, VREDEREGTER VAN COLESBERG,

MAAKT hiermede bekend, dat hy zijn Kantoor heeft verplaatst naar hetzelfde Huis voormalig het Kantoor van zijn Voorganger den heer

JOHN CAMPBELL, Procureur en Notaris Publiek en AGENT,

VEREFFENEN VAN BOEDEL, WAARNEMEN VAN CIVILE ZAKEN, INVORDEREN VAN SCHULDEN,

Benodigd te Koop of te Huur. Een kleine plaats van 150 tot 300 acres grond, met een goed woonhuis op dezelve, gelegen binnen enige mylen van de Kaapstad.

ZWEEPSTOKKEN. GEWASSEN op de plaats van den heer D. W. W. Middel Boeghjeveld, en verneemd de beste in de Kolonie te zyn.

geopen te No. 92, Walestraat, Kaapstad elken Maandag en Donderdag (behalve op de eerste Maandag van de Buiten-Distrikten)



Published at No. 92, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN. De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr. J. C. Hoffmeyer, Burgersdorp, De Hr. C. Pritchard, Beaufort, De Hr. Th. Osterloh, Caledon, De Hr. P. C. van Eleren, Clan-

DEEL XXIV. DONDERDAG DEN 21 JULY 1853. No. 1842.

PUBLIEKE VERKOOPING OP DE PLAATS Grootescheur,

GELEGEN AAN HET RONDEBOESCHJE. OP DONDERDAG, den 28sten July 1853, precies te 11 uren, in dien middag op den volgenden dag, zal in den gemeenschappelyken Boedel van den eersten Ondergeteekende en zyne overledene Huisvrouw, per publieke venditie worden verkocht, de volgende LOSSE GOEDEREN gemeld Boedel toebehorende, bestaande in Zilver, Pletty, Porcelien en Glaswerk, en Meubelare Goederen van alle soorten.

Westelyke Provincie Bank. Zesde Jaarlyksche Rapport van President en Directeuren van de Westelyke Provincie Bank, gedaan in een Vergadering gehouden op Vrydag den 15 July 1853.

De Directeuren van de Westelyke Provincie Bank, hebben Directeuren rapporten den steeds bloeienden staat van deze Maatschappij, — en dat, niettegenstaande de oprigting van een tweede Bank in dit Dorp sedert het afgelopen jaar, waardoor natuurlijk meer omzichtigheid gebruik moest worden in het disconteren van Wissels als anderszins dan in vorige jaren. Dit echter heeft niet zooveel invloed gehad op deze Maatschappij als men met recht zoude kunnen verwachten hebben.

Kostbare Vee en Korenplaats te Koop. DE Ondergeteekende, met hoofde zynes gevorderde jaren zyne Boerdery opgeveerd hebbende, zal derhalve op DINGSDAG den 2de Augustus eerstkomende, des morgen ten elf ure precies vercoopen ten Kantore van de "Zuid-Afrikaan," tot het ontvangen van gesloten Tendere tot den aankoop van zyne vrentbare Koren en Veeplaats genaamd "TWEEVALLEYEN," groot 4794 morgen en 68 kwadrant roeden eeuwigdurend Erfpachtland, gelegen op de rand van Zwartland en Saldanhabaai, distrikt Malmebury, meest alles kleinlichtig Korenland, voorzien van goed Water en overvloedig soete gras het geheel jaar door geschikt voor Schapen, Bokken en Paerden.

DE Ondergeteekende, met hoofde zynes gevorderde jaren zyne Boerdery opgeveerd hebbende, zal derhalve op DINGSDAG den 2de Augustus eerstkomende, des morgen ten elf ure precies vercoopen ten Kantore van de "Zuid-Afrikaan," tot het ontvangen van gesloten Tendere tot den aankoop van zyne vrentbare Koren en Veeplaats genaamd "TWEEVALLEYEN," groot 4794 morgen en 68 kwadrant roeden eeuwigdurend Erfpachtland, gelegen op de rand van Zwartland en Saldanhabaai, distrikt Malmebury, meest alles kleinlichtig Korenland, voorzien van goed Water en overvloedig soete gras het geheel jaar door geschikt voor Schapen, Bokken en Paerden.

DE ALGEMEENE OPGAAT toont aan dat in dit afgelopen jaar aan zilveren winsten (na betaling van alle onkosten) gemaakt zyn £1693 2 4/2, of ruim 12 per cent op het inbetaald Kapitaal — waarvan een bedrag van slechts £334 5 8/2 by het reeds bestaande reserve Fonds van £1665 14 3/4 gevoegd zal worden; om hetzelfde aldus te completeren, latende een Dividend van £1350 of £1 7/8 per Aandeel om aan Deelhebbers te worden uitbetaald, en het winsten van het volgende jaar. — Directeuren wenschen de Deelhebbers inachtig te maken dat £5000, of een derde van het inbetaald Kapitaal, slechts in het afgelopen jaar opgeveerd en betaald is geworden, te weten: £2300 op den 15 Augustus en £2700 op den 15 December 1852. Indien deze opbatalingen in eens op den bepaalden tyd waren geschied zou dit de winsten aanmerkelijk hebben vermeerderd.

Table with columns for 'Per Interest betaald', 'Salaris en andere Uitgaven', 'Interest verschuldigd', and 'Saldo Winst'. Values range from £183 6 8 to £1693 2 4 1/2.

Table titled 'Balans Rekening' with columns for 'Aan Kapitaal', 'Vaste Deposita', 'Loopende dito', 'Reserve Fonds', 'Bank Post-wissels', 'Dividend op Aandeelen', 'Interest verschuldigd', and 'Winst en Verlies'. Values range from £20,000 0 0 to £49174 6 1.

DE Busen tot deze Maatschappij behorende, vertrekken geregeld elken morgen van de Paarl, van de woning van den heer W. v. Torr, naast Girds Hotel en passeeren Weingartz Hotel, naar de Kaapstad; en vertrekken dezelfden dag naar de Paarl, van het Logieshuis van den heer ANM. JOHNS. MARAIS, hoek van de Kortemarkt en Langenakker, alwaar plaatsen besproken kunnen worden.

PAARLSCHIE OMNIBUS MAATSCHAPPY.

DE Busen tot deze Maatschappij behorende, vertrekken geregeld elken morgen van de Paarl, van de woning van den heer W. v. Torr, naast Girds Hotel en passeeren Weingartz Hotel, naar de Kaapstad; en vertrekken dezelfden dag naar de Paarl, van het Logieshuis van den heer ANM. JOHNS. MARAIS, hoek van de Kortemarkt en Langenakker, alwaar plaatsen besproken kunnen worden.

AGENTEN ALREEDS AANGESTELD. De Heeren BARRY & NEPHEWS, Swellendam, Port Beaufort, Bredas Dorp, Zwartberg, Riversdale, Mosselbaai, George Stad, BAUMAN, BROTHERS, Bloemfontein, MOSENFAL, BROTHERS & Co. Burgersdorp, MOSENFAL, BROTHERS, Graaff-Reinet, VAN DER BYL & DENTSSYS, Malagas, HEURTELIE, Hottentots Hollands Kloof, J. P. BOSMAN, Stellenbosch.

PROFESSOR HOLLOWAYS PILLEN.

EEN BUITENGEVOERD MIDDEN VOOR GRAVEL EN EEN GEVAARLYKE LEVERZIEKTE. Afgeschryf van een brief gerigt aan den heer J. K. HEYDON Sydneys, New South Wales, d.d. 25 Februaary 1851.

Van de Heeren THREW & ZONN, eigenaars van de Lynn Advertiser, die instaan voor de volgende opgave:—2 Aug. 1851 Aan Professor Holloway, —Mynheer, —Ik verlang getuigenis te geven van de goede uitwerking van Holloways, Pillen. Sedert eenige jaren heb ik veel geleden van pyn en spanning in de maag, welke ook vergezeld ging van kortemogheid, niet myn balteerd te loopen. Ik ben 81 jaren oud, en nietgezond staande hebben deze pillen my zoo geholpen, dat ik verlangde ben, dat anderen met derzelver deugden bekend gemaakt worden. Ik ben nu door middel daarvan, by verelyk wakker, en kan zonder ongery of pyn beweging maken, hetgeen ik vroeger niet doen kon.

Personen aan Waterzuicht lydende, hetzy by de afdeming van het leven, of op andere tyden, dienen dadelijk van deze pillen gebruik te maken, daar honderden van personen jaarlyks, door derzelver gebruik, genezen zyn van deze ongeluklyke kwaal in hare onderscheidene trappen, wanneer alle andere middelen gefaald hadden.

Deze beroemde pillen zyn wonderbaar krachtig in de volgende kwalen. Andrenhaagse koorts, Asthma, Galziekten, Bhaesjes op de hui, Ziekten der ingewanden, Koliek, Verstopping der ingewanden, Teerig, Zwakte, Waterzuicht, Ropie loop Roosachtigheid, Ongezelligheid der vrouwen, Koorts van alle soorten, Aanvalen van berorte, Licht, Hoofdpijn, Slechte spys-vertering, Ontsteking, Geelzucht, Leverziekten, Londenpyn, Aanbeyen, Rheumatie, Moeylyk wateren, Zwerende keelen, Klierziekten of koning's zeer, Steen en gravel. Secundaire verschynsels, The Douloureux, Dikten, Eterbuiten, Venereische ziekten, Alle soorten van women Zwaken jaterlike oorzaak enz. enz.

Verkochte aan het etablissement van Professor Holloways, 244, Strand (naaly Temple Bar) London, en door alle Chemisten en Handelaars in Medicynen door de gaasche, beschaaft wereld, tegen de volgende pryzen — 1s. 1jd., 2sd 9d., 4s., 6., 11s., 22s., en 33s. elk doosje. Men bespaart veel door de grootere te nemen.

Verkochte door alle Handelaars in Medicynen in de Kaap Kolonie. In het groot by den heer H. C. ROBINSON, Agent Kaapstad, en mede by de volgende:—

AGENTEN ALREEDS AANGESTELD. De Heeren BARRY & NEPHEWS, Swellendam, Port Beaufort, Bredas Dorp, Zwartberg, Riversdale, Mosselbaai, George Stad, BAUMAN, BROTHERS, Bloemfontein, MOSENFAL, BROTHERS & Co. Burgersdorp, MOSENFAL, BROTHERS, Graaff-Reinet, VAN DER BYL & DENTSSYS, Malagas, HEURTELIE, Hottentots Hollands Kloof, J. P. BOSMAN, Stellenbosch.

PRINCE, COLLISON & CO. HEBBEN GELAND UIT DE "COLUMBINE."

4-4 VLAAMSCHLINNEN ZEL, Nos. 3, 4, 5, 6. CORDUROY, gansorterde kleuren DIK GEKOORD Gedrukte en effen MOLESKIN Blauw en zwart RUSSELL GEKOORD Gekleurde dito Heeren zwarte KASSIMIER LAKEN PILOTLAKEN PATENT ROKKENGOD BAAI en ELLENEL WITTE EN BRUINE BATTAS MEUBELGERUIT en GHITS 4-4, 5-4 en H. B. KRIP Gedrukte CORAHS SABINE DAMAST DAMES KEURSLYVEN KOUSENWARREN Haakjes en Oogjes, in doosjes, Kirby's patente Spelden gemaleerde Tondeldozen en Vuurlagen, D. Z. Soepels, zink en koperen Spiegels, enz.

BELL'S PATENTE OOGSTMACHINE MYBURGH & CO.

HEBBEN ontvangen per "Ipswich," een der beverge melde voortreffelyke Machines. De eerst ingevoerde zynde, wordt een bezigtiging verzocht. Op de Vertooning van het "Highland en Landbouw Genootschap," gehouden te Perth in 1852, werd een proces gedaan tussehen een dier en die van HUSSEY, toen die van BELL zoo veel voortreffelyker werd bevonden, dat de Prys £200 eenpryig toegewezen werd aan den heer BELL.

MYBURGH & CO. Stapel en Fancy Goederen.

LANDEN nu ex Columbine, verdere byvoegingen tot hunnen grooten voorraad welke te koop worden aangeboden tegen de laagste Marktpyzen. No. 27 St. Georgestraat.

NIEUWE GOEDEREN. W. Greig & Co.

RYK Brusselisch Typentgoed 4-4 Kidderminster doosje Turkische wollen en Andere Matten, egalisierend 36 dms. ongebleekt Tafelgoed Lichtvrou Voorchits Gekleurde doo, nieuwe patronen 36 dms. geleekte Wagenzeld 36 dms. doo, Vlaamschlinnen Katoenen Koord, Breikatoen Band, fancy Naaldendoosjes Linnen Kaapjes, wollen Band Zwaarte, witte en heikleur Rod Voeringlinnen Zwaarte Alpacas, Coburg en Orleans Gewerkte Muulinen Venestergordynen, enz. enz. Het geheel waarvan te koop is tegen lage pryzen, aan hunne Pakhuizen St. Georgestraat, hoek van de kerkstraat, 14 July 1853.

AAN LANDBOUWERS.

DE Ondergeteekende hebben ontvangen per Ipswich, een nu ter bezigtiging geopend:— EEN VAN "SMYTH & SONS" PATENTE ZAAD, ROOGEN EN MEST ZAAMACHINES, EEN VAN "BELLS" VERBETERDE OOGSTMA CHINES. 2 en 3 Cylinder Zeyen Veld Rollen KRANSOMES DUBBELE-VOOR PLOEGEN PATENTE ZEISSEN MET STELEN. Mede voor Hunden. HUSSEYS PATENTE OOGSTMACHINE HOWARDS DUBBELE-VOOR PLOEGEN AMERIKAANSCHIE, ARENDS, ZYHEUVEL EN AN DERE PLOEGEN HAVEL GRUIZERS KAFSNYDEERS. Bovengemelde artikelen zyn wel waardig de aandacht van LANDBOUWERS, vooral de KOORN, ZAAD EN MEST ZAAMACHINE (de eenigste ooit in deze Kolonie ingevoerd.) Zy worden algemeen in Engeland gebruikt, hebbende de geotroefde ryst meer dan 4000 gemak en van de hand gezet—een overtuigend bewys van derzelve nuttigheid.

Wrak van de Barbara Gordon.

OP MAANDAG, den eersten dag van Augustus staande, zal eende publieke Verkooping gehouden worden op het Strand, tegen over Raefrivier Huis, van de MASTEN, SPARREN, ZEILEN, TUIG, enz. van boven genoemde Wrak; benevens 700 KORENZAKKEN, en talryke andere Artikelen. De Touwen zullen opgeveeld worden in koopjes ten geryve van Koopers.

Publieke Verkooping VAN WINKELRAKKEN, GASTOESTEL EN HUIS MEUBELN, AAN HET Phoenix Hotel ROELANDSTRAAT.

DE Ondergeteekende zyn Huis en Erf in Roelandstraat verkocht hebbende, heeft den heer J. G. STRYLLER, gauthoorseerd, by publieke Veiling te verkoopen op

WOENSDAG DEN 27 DEZER, TER BOVENGEMELDE PLAATS, Te 10 uren precies,

Verscheidene Huismeubelen, Gas-toestel, Winkelrakken, enz. alsmede een uitmuntende Kaapraad. THO. BARNFIELD, Kaapstad, 20 July 1853.

GUANO TE KOOP, VAN de beste kwaliteit, aan de Pakhuizen van PHILLIPS & KING, 3, Heeregenyck.

VERDWAALD OF GESTOLEN. IN de maand Juny jl. van des Ondergeteekendens plaats, is een hondert Merino Schapen en dertig Kaapsche Schapen, gemerkt linker oor stoupp, regter oor een halve maan van achteren. Beiden van Schutmeesters die gemelde Schapen gevonden moogen hebben, of by wie dezelve aangekomen zyn, worden vriendelyk verzocht daarvan kennis te geran aan den Ondergeteekende, door wien alle kosten in dank zullen worden voldaan. C. JOHNS, VAN DER MERWE, J. DE KROO POORT, 18 July 1853.

THE ZUID-AFRIKAAN. Cape Town, July 21, 1853.

An ignorant man who feels his ignorance and regrets it, is a man of sense, and has made the first step towards becoming well informed. It is true of individuals; it is no less so of communities and entire nations. The people of this Colony are a lot to enter on a new sphere of action. Duties await them, public duties, for which they could hardly be prepared in that portion of life which is usually devoted to education. Their fathers had lived under a form of government which may be described without much exaggeration as despotism hiding its ugly features behind the mask of mock representation. In those days arbitrary taxation and a reckless waste of the public money were acquiesced in as evils, galling enough to be sure, but without a remedy. In those days, when property was insecure, men, not naturally covetous, toiled for wealth, not knowing what the state might claim, and mainly anxious that the taxgatherer should not leave them a competency. A liberal education, under such circumstances, was a blessing of doubtful value, in as much as it only made its possessor more keenly sensible of injuries daily inflicted on himself and his fellow-subjects, under the sacred sanction of the law of the land. Many things have conspired to alter this state of affairs for the better. Abuse of power led to resistance,—but constitutional resistance, and that, under an enlightened Sovereign, who acknowledges none but free subjects, as her own, has been a recommendation, and has paved the way for those liberal institutions in which we now rejoice. But our new privileges impose new duties. Men who had learned to obey, and at most to memorize and protest, will soon be called upon to legislate and to advise the Executive Power. The passive obedience to which we have been trained, must soon make room for the active duties of the legislator. And on whom shall those new duties devolve? None can know: it therefore behoves all to be ready, lest any should answer the confidence of their fellow-colonists with imbecility and inefficiency. Let none be disheartened. An auspicious symptom has announced itself. The public are calling out for information. Port Elizabeth, with characteristic promptness, has set the example by ministering to this new want by a course of popular lectures; Graham's Town is calling out for new supplies of knowledge through a similar channel; and in Cape Town a portion of the Press has urgently recommended the same thing, while Mr. G. G.'s letter in the South African Commercial Advertiser, advances very cogent arguments for carrying into effect an institution, which, without any expense, promises the most valuable results. Shall the East be stirring and the West supine in this matter? We cannot believe it. There is an acknowledged intellectual want, and shall we say we have not the means of supplying it? Where is the public library with its 30,000 volumes? Where are the Bench and the Bar? Where are our High Officials and our Indian Visitors? Will all these, while the people are crying out—"give us bread" but "give us knowledge?" If the press directs public attention to this want, and suggests how it can be supplied, it must be allowed to have done its share of the duty. The future legislation of this Colony is a matter in which all have a stake. Let all that have the remotest chance of making themselves useful, enter upon a course of reading calculated to prepare them for serving their country on this great emergency. But above all, let not the remainder of the winter season pass away, without a course of popular lectures on Government and Laws. We could name the men whose acknowledged talents and mature judgment qualify and recommend them for the task, and we take upon ourselves to recommend the task to them, because we feel confident that we could obtain hundreds of signatures to a Requisition to that effect addressed either to Mr. P., Mr. B., or Mr. F.

It appears that the bark Chaba, from London to Algoa Bay, having on the 12th instant struck on a sunken rock off Cape Recife, in consequence of which she unshipped her rudder and made much water, was abandoned by the crew and passengers on the 15th. Some of these having arrived here on Tuesday by the Onward, have been transferred from the City of Calcutta. The remainder, (with the exception of two men who refused to leave the ship,) were taken on board the Kirkman Tinley.

On Tuesday night, a severe conflagration occurred in Mr. Prestwick's bakery near the North Wharf, which, together with the mill and smith's shop adjoining, were destroyed. It is said that the property was insured.

Several more requisitions, it will be seen, have been issued, requesting gentlemen to allow themselves to be put in nomination as candidates for seats in the upper House. Mr. Bayley, Dr. White and Sir Andries Stockstrom have declined to become such candidates.

WESTERN PROVINCE BANK, AT THE PAARL. On Friday, the 15th July 1853, the sixth annual general meeting of shareholders in the above Bank, was held, J. R. Zeebbergh, Esq., was unanimously called to the chair. After the chairman was read and the General Statement submitted to the shareholders. It was thereupon moved by Mr. Gideon Johannes Louw, seconded by Mr. A. Boman de Villiers and unanimously resolved,—That the Report be adopted and the account approved and published in the Zuid Afrikaan and any other paper. Moved by Mr. A. J. Bekker, seconded by Mr. Gabriel Johannes Hugs, and unanimously resolved,—That the meeting be deeply grateful to the Directors for the faithful performance of their onerous duties during the past year, and particularly to Mr. David Andreas de Villiers who now retires from the Direction, for his uninterrupted and faithful services during the 6 years of the Bank's existence, and for the many difficulties and sacrifices with which he had to contend both on its establishment and during its existence. The meeting also voted to acknowledge him as one of the most zealous advocates of this most useful institution, of which he was not only one of the principal projectors, but whose interests he has zealously and honestly endeavored to promote. Resolved: K. N. van Breda and A. J. Bekker were then elected as Directors, in the room of those who retired.—Correspondent.

A BOEN'S LIFE SAVED.—(Communicated.)—Mr. Lodewyk Prins, residing in the Kooie Bakkerij, upwards of twelve hours from Tulbagh, having suddenly thrust his hand into his pocket, in which a large sharp knife was lying open—the knife penetrated the fleshy part of his hand up to the arteries of the wrist, where they join and give off branches, to supply the hand and fingers with blood. Profuse hemorrhage took place, and he had nearly bled to death before Doctor Simpson, of Tulbagh, arrived. He was so weak on the Doctor's arrival, that the bleeding was easily stopped, by pressure with bandages, &c. Two days after, the bleeding returned with his strength. This was again arrested by pressure on the arteries above the wrist. Three days afterwards the blood gushed out with greater violence than ever. Dr. Simpson had felt it his duty to remain and watch the case as he was prepared for the worst. It now became necessary to take up and tie the large artery, which supplies the forearm and hand with blood, a 1/2 way between the shoulder and the elbow. This operation was successfully performed by the Doctor, assisted by Mr. Wm. Thom and Mr. Wm. Jansen. The bleeding was effectually stopped, and both wounds healed up. Dr. Simpson returned home on the understanding that Mr. Prins would come and reside some time at the Waterfall with Mr. J. C. de Wet so as to be enabled to preserve the use of the limb and for the Doctor to watch the case. Unfortunately, Mr. Prins was induced to go to a farm in the Waterfall district which he had recently bought, and from the effects of a jolting in the wagon, excitement, and using his hand too soon, a small aneurism, about the size of a large nutmeg, formed at the wrist where the original wound had been. In a short time the skin covering this tumor burst and hemorrhage again occurred. Mr. John Fure, Justice of the Peace, attempted to stop it, but in vain. Dr. Simpson was again sent for. On his arrival, he found the blood leaping in jets from the old artery, it not having been obliterated as expected. He immediately (with candle light as it was near midnight) proceeded to another operation, stating that, in the event of its not succeeding, he was prepared to amputate the arm half way between the elbow and the wrist, otherwise Mr. Prins would die from loss of blood. By passing a ligature, consisting of two strong threads, under the tumor, and tying one of them tight beyond it towards the hand, and the other towards the arm, including the other half of the swelling, he succeeded again in stopping the bleeding. Happily, this last operation has been successful, and Mr. Prins, after being upwards of three months on the brink of the grave, is now recovered and likely to live long to fulfill those duties as son, brother, husband and father, in the praise-worthy manner he has hitherto done.

FIRE AT PORT ELIZABETH. (From the P. E. Telegraph.) On Tuesday last a fire broke out in an old building belonging to Government, situated at the summit of White's Road, Port Elizabeth. It seems that a spark fell on the roof, which was composed of straw or thatch, and the whole was speedily in a blaze. This house was used as a school room, for the school commenced by Bishop Gray, and so ably conducted by Mr. Hardwick. Most of the books belonging to the children, were saved from the flames, which entirely gutted and destroyed the building. We regret to hear that the later gentlemen is likely to prove a considerable loss by the destruction of the fixtures, &c. A detachment of the 12th Regt. stationed in Port Elizabeth, behaved most nobly on the occasion of this fire, exerting themselves to the utmost to prevent the destruction of property. They deserve something more than the thanks of the townspeople.

A letter from Colesberg, dated 6th inst., says—"Our Post has not yet arrived and in two hours the Post closes again. The mail cart arrived last night, but all the letters were gone, they had worn a large hole in the bag, and had fallen out; the post-rider never found it out till he came to unload. They sent back at once, but as yet there are no signs of their coming."—Graf Reinet Courant

For continuation see Supplement. In the Insolvent Estate of William Hayward. SALE OF Moveable & Immoveable Property, IN CAPE TOWN. THE Undersigned, as Joint Trustee, in the above Insolvent Estate, will cause to be publicly sold on Tuesday, the 16th August 1853, ALL THE MOVEABLE & IMMOVEABLE PROPERTY, belonging to the said insolvent, viz.—TWO HOUSES, situated in Market Square, at present converted into two separate Dwelling, the one adjoining Mr. VAN DER HORST, and the other that of the "Police Fire and Life Assurance Company." The Central situation of these properties and their proximity to the Town House and other places of business, recommend them not only to Capitalists for the investment of Capital, but they are especially well adapted for carrying on of Retail business and may, moreover, with trifling expense, again be converted into two comfortable DWELLING HOUSES. The Moveable Property consisting of Tables, Chairs, Wardrobes, Bedsteads, Bedding, Glass and Crockery Ware, Kitchens Utensils, Glass Cases, a few Showcases, Tools, Benches, Lests and Blocks, some ready-made Shoes and Boots, and pieces of Leather cut out for ditto, English and Cape Tanned black and white Sheep Skins.

Notice. THE Resident Householders of the Cape Town Municipality, and all such other persons as are qualified to exercise the right of voting for Members of the Legislative Council and House of Assembly of the Colonial Parliament, are hereby informed, that at a Joint Meeting of the Commissioners and Wardmasters of the Cape Town Municipality it has been resolved, that a list of the Resident Householders, as provided by the Municipal Ordinance, and a supplementary list of other persons not being Householders but qualified to vote as provided by the Constitutional Ordinance, be taken by the Commissioners and Wardmasters for the respective Districts within the Municipality; and as it is of importance that these several lists be drawn up as little delay as possible, and within a certain period, it is hereby notified that the necessary arrangements have been made for taking the said lists DURING NEXT WEEK. By Order of the Commissioners, P. J. DENYSSEN, Secretary. Town House, July 13, 1853.

TENDERS. THE Undersigned having become the purchaser of Mr. JONAS VAN DER POEL'S House in Burg-street, will receive Tenders, until the 15th of August next, for the purchase of his House in Castle-street, replete with every convenience for any family, hoplote, waterleading, &c., neatly papered, in the best order, and well adapted for business. J. H. BEYERS. Cape Town, July 20, 1853.

PUBLIC SALE OF Shop Fixtures, GAS FITTINGS, AND HOUSEHOLD FURNITURE, AT THE "PHENIX INN," ROELAND-STREET. THE Undersigned having disposed of his HOUSE and PREMISES in Roeland-street, has duly authorized Mr. J. G. STRATTON, to sell by Public Auction on Wednesday, THE 27th INSTANT, at the above place, at 10 o'clock precisely, sundry articles of Household Furniture, Gas Fittings, Shop Fixtures, &c., as also an EXCELLENT CART HORSE. THOS. BARNFIELD. Cape Town, 20th July, 1853.

MILCH COWS. ON SATURDAY next, the undersigned will cause to be sold at Mr. STEYLER'S sale on the Parade, seven MILCH COWS, superior to any offered during the present year. H. C. VAN NIEKERK.

THE FIRST PAARL OMNIBUS COMPANY. THE BUSES belonging to this Company start regularly EVERY MORNING from the PAARL from the residence of Mr. W. DE TOIT, next "Gird's Hotel" and pass "Weingerts Hotel" to Cape Town, and leave again the same day for the PAARL from Mr. AN JON MARAIS' Boarding-house corner of Short-market and Long-streets where places may be booked. In the forming of this Company, the chief object has been the comfort and accommodation of the public, in establishing a regular communication between the Paarl and Cape Town, persons to business and strangers visiting the delightful Village and its Environs. Nothing has been spared which foresight and liberality could suggest to render the FIRST PAARL OMNIBUS COMPANY perfect in all its details. The Buses are conveyed by four strong and quiet teams of Horses; each change of team occupying only from three to four minutes. A House has been erected at the half-way station for passengers, well supplied with Refreshments, and with separate retiring rooms for Ladies. Attached to the Buses is a light spring Little Go to bring passengers to and from the lower part of the Paarl, free of expense, and, if to the Village of Wellington, for a moderate charge.

Western Province Bank, Sixth Annual Report of the Chairman & Directors of the Western Province Bank, made at the Meeting held on Friday, the 15th July 1853. In submitting their Sixth Annual Report to the Shareholders in the above Bank, the Directors have again the satisfaction to report, the continued flourishing state of this Company, and this notwithstanding the establishment of a rival Bank in this village since the past year, in consequence of which greater circumspection was naturally required in discounting Bills and other bills than in the previous years. This, however, has not had such an influence upon this Company as might have been anticipated. It will appear from the accounts laid on the table that the amount of Bills received during the year ending June 1853, exceeds that of the previous year by £2840 12 10, and deposits by £427 17 6.

General State of the Western Province Bank, on the 30th June 1853. To Interest..... £2381 12 10 4 By interest paid..... £281 6 8 Salaries and other expenses..... 281 19 5 Interest due..... 120 4 5 Balance profit..... 1091 2 4 £7381 12 10 4

BALANCE SHEET. To Capital..... £20,000 0 0 Notes..... 10,000 0 0 fixed deposits..... 7,975 15 6 Banking do..... 7,536 18 5 reserve fund..... 1,655 14 3 Bank Post Bills..... 1 9 2 dividend upon Shares..... 73 8 4 Interest due..... 120 4 5 Profit and loss..... 1,693 2 4 £49,174 6 1

High Sheriff's Office. Cape Town, July 20, 1853. IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Case the following Sale will take place, viz. Sale of the Belg "Charles Molloy." CROZIER BROTHERS & Company, Plaintiffs, and THOMAS BROWN & ELIZABETH BROWN, Defendants. Will be sold on Saturday, the 23rd of July 1853, at 12 o'clock noon, on the Steps of the Commercial Exchange, in Cape Town, the British built first class Brig "CHARLES MOLLOY," Coppered and Copperfastened, 214 tons register, well found in sails and rigging, with all her appurtenances, as she now lies in Table Bay, as per Inventory to be seen at the office of the Deputy Sheriff of Port Elizabeth, the High Sheriff in Cape Town, or Messrs. BLOOM & BARTMAN, the Auctioneers. N.B.—The Vessel is in good order, sails well and carries a good Cargo. DAN. J. CLOEFF, High Sheriff.

PRINCE, COLLISON, & Co. HAVE LANDED From the "Columbine" 4-4 DUCK, CANVASS, No. 3, 4, 5, 6 CORDUROY, assorted colors, THICKSET Cord, Printed and Plain MOLESKINS, Blue and Black RUSSELL CORD, Colored do, Gents' Black CASHMERE CLOTH, MILITARY CLOTH, PATENT COATING, FAIZE and FLANNEL, White and Gray BATAAS, Furniture CHECKS and PRINTS, 4 5 4 and H.B. CRAPE, Town Printed CORAHS, Sabine DAMASK, Ladies STAYS, HOSIERY, Hooks and Eyes in Boxes, Kirby's Patent Pins, Enamelled Tinner Boxes and Steels, G. S. Soap Ladies, Zinc and Copper Mirrors, &c. Day and Martins Blacking. South African Association for the Administration and Settlement of Estates. THE Directors of the above Association will, up to MONDAY, the 23rd July inst., at 9 o'clock a.m., receive applications, in writing, for a License to act as the disposal of the said Association, which applications shall be decided before the General Meeting on that day. A. DENYSSEN, Sec. Cape Town, No. 5, Church Square, July 18, 1853.

PATENT I. R. GOLOSHES. LADIES, Gents' and Children's PATENT VULCANIZED and HIGHLY POLISHED, I. R. GOLOSHES, direct from the Patentee with all latest improvements, highly recommended by the MEDICAL PROFESSION, INVAULNABLE in wet weather on SHIPBOARD Ladies', Gents' and Children's PATENT BOOTS AND SHOES in variety; also, Bakunidas, Antagropelas, and Cork Soles. W. BOYES, B. ot and Shoe Warehouses, No. 3, Grove street, Whip Sticks (Zweepstokken) GROWN ON THE PLACE OF Mr. D. DE WET In Middel Boschveld, And supposed to be the best in the Colony. TRADERS are hereby informed that 50 dozen of the above are for Sale at the Stores of the undersigned, at 2s. 6d. each. JOHN D. LINDSAY, Newman Villa, Dist. of Worcester, 18th July, 1853.

Guano for Sale OF the best quality, at the Stores of PHILLIPS & KING, No. 3 Heerengracht. Wreck of the "Barbara Gordon." ON MONDAY, the first day of August next, a PUBLIC SALE will be held, on the Beach, opposite Rattel GING House, of the MASTS, SPARS, SAILS RIGGING &c. of the above named wreck, as well as 700 WHEAT BAGS and numerous other articles. The Rope yarn will be put up in lots to suit the convenience of purchasers. THEODORE OSTERLOH, Vendor Adm. Calcutta, 15th July 1853.

Fourth Troop. 50 extra fat heavy slaughter Oxen, 50 do. do. trained draught Oxen, used on a Toigi, 20 young Oxen, and 15 extra fat slaughter Cows. THE Undersigned will cause to be publicly sold on MONDAY, the 22nd instant, at the place "Drie-fontein," of Mr. G. M. DE VILLIERS, at Greenberg, the above number of slaughter, draught, and young Oxen and Cows, which are sure to be present and will not be previously disposed of. Paarl, July 12, 1853. J. M. ENSLIN, Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

Strayed or Stolen. IN the month of June last, from the Undersigned farm, One Hundred Merino Sheep and Thirty Caped ditto, marked left ear square, right ear half moon behind. Travelers or Poundmasters who may have found said Sheep, or where they may have been brought, are kindly requested to give notice thereof to the undersigned, by whom all expenses will be gratefully paid. C. JOHNS VAN DER MERWE, J. D. A. Karoo Poort, July 18, 1853.

1,200 extra fat selected Wethers. ON FRIDAY, the 5th August next, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. JAN DE WAAL, Saxeberg, the above number of selected fat Wethers, nearly all purchased for Cash, and well worth the attention of Butchers and the Public. July 18, 1853. W. D. VAN DER BERG, Mr. J. WEGG, Auctioneer.

800 selected extra fat Wethers. ON FRIDAY, the 22d instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. JAC MYBURGH, Benaansheid, the above number of Sheep, warranted to be in the condition stated. No one need apply to effect a private sale, as they will be present and sold on the day appointed. J. A. GRUNDLINGH, Paarl, July 11, 1853. Mr. D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

400 extra fat slaughter, draught and young Oxen and Cows. ON WEDNESDAY, the 31 August next, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. JAC MYBURGH, Benaansheid, the above number of excellent Cattle, purchased and to be brought up by Messrs. J. P. and D. P. DE VILLIERS. The Sheep will not be privately disposed of, but are sure to be present. Mr. D. A. DE VILLIERS, Auctioneer. J. NRIEL.

150 extra fat heavy slaughter Oxen. THE Undersigned will cause to be publicly sold on FRIDAY, the 22nd instant, at the Place of Mr. DE WAAL, Joostenberg, the above number of extra fat heavy slaughter Oxen, which are sure to be present. Paarl, July 5, 1853. H. G. F. ENSLIN, Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

Slops. HAMILTON ROSS & Co. have just received per Columbine, SLOPS, IN GREAT VARIETY. Hats. NOW LANDING from the "Columbine," MEN'S BLACK SATIN VELVET NAPD HATS, MEN'S GREY & BROWN NAPLESS HATS, MEN'S AND YOUTHS' SOFT FELT HATS, of assorted Colours. HAMILTON ROSS & Co.

New Goods per "Columbine." THE Undersigned are landing from the above Vessel an extensive investment of Staple Goods, CONSISTING OF:—BROWN and WHITE PUNJUMS, BROWN and WHITE BATAAS, GOLD and R. END SHIRTINGS, FURNITURE CHECKS, 40-inch COTTON and WOOLLEN BLANKETS, MOLESKINS, assorted colours do, CORDUROY, do, PRINTED VELVETEENS do, VOERCHITZ, a new Style COTTON DRILLS, SHEETINGS, Brown and White BLEACHED CANVAS, 30-inch, Nos. 4 and 5 COTTON SHIRTS, Brown and White SHIRT CHAMBRAYS, UNFINISHED, do, MIXED LASTINGS, assorted FINE CAM. Madder PRINTS. ALSO A SMALL ASSORTMENT OF FANCY GOODS. HAMILTON ROSS & Co.

Steele's Liverpool Soap. NOW landing from the Queen, STEELE'S LIVERPOOL SOAP, either in Bond or Duty Paid. HAMILTON ROSS & Co. THE Undersigned begs to request that all accounts for goods delivered to D.C. 1852, be settled within two months for this date. W. F. VAN DER VLIET, Boskeller, 25 Bree street, corner of Wale street. Cape Town, July 18, 1853. Commission Sale at the Paarl. ON MONDAY, the 1st August next, the Undersigned will sell at their Office a large variety of Merchandise, Groceries, &c. Also some Acceptances and Accounts of persons residing in the Interior, due to the Estate of the late Mr. JOHNS JACS. HAUPT. A good opportunity for Traders to speculate. DE VILLIERS & HAUPT, Adms. Vendue Office, Paarl, July 19, 1853.



HOLLOWAY'S OINTMENT. A PERSON 70 YEARS OF AGE CURED BY HAD "LEG, OF THIRTY YEARS' STANDING." Copy of a letter from Mr. Wm. Abbs, Builder of Gas Ovens of Roshcliffe, near Huddersfield, dated May 31st 1853. To Professor HOLLOWAY. Sir,—I suffered for a period of thirty years from a bad leg, the result of two or three different accidents at Gas Works; accompanied by scabrous symptoms. I had recourse to a variety of medical advice, without deriving any benefit, and was even told that the leg must be amputated, yet, in opposition to that opinion, your Pills and Ointment have effected a complete cure in so short a time, that few who had not witnessed it would credit the fact. (Signed) WILLIAM ABBS.

The truth of this statement can be verified by Mr. W. P. England, Chemist, 13, Market Street, Huddersfield. A DREADFUL BAD BREAST CURED IN ONE MONTH. Extract of a letter from Mr. Frederick Turner, of Penhurst Kent, dated December 13th, 1850. To Professor HOLLOWAY. Sir,—I suffered for a period of thirty years from a bad leg, the result of two or three different accidents at Gas Works; accompanied by scabrous symptoms. I had recourse to a variety of medical advice, without deriving any benefit, and was even told that the leg must be amputated, yet, in opposition to that opinion, your Pills and Ointment have effected a complete cure in so short a time, that few who had not witnessed it would credit the fact. (Signed) WILLIAM ABBS.

Dear Sir,—My wife had suffered from Bad Breasts for more than six months, and during the whole period had the best medical attendance, but all to no use. Having become a weak invalid, I determined to use your Pills and Ointment, and therefore gave them a trial in her case, and fortunate it was I did so, for in less than a month a perfect cure was effected, and the benefit that various other branches of my family have derived from their use is really astonishing. I now strongly recommend them to all my friends. (Signed) FREDERICK TURNER.

AN INFLAMMATION IN THE SIDE PERFECTLY CURED. Copy of a letter from Mr. Francis Arnot, of Breahouse Lothian Road, Edinburgh, dated April 29th, 1851. To Professor HOLLOWAY. Sir,—For more than twenty years my wife has been subject, from time to time, to attacks of inflammation in the side, for which she was bled and blistered to a great extent, and the pain could not be removed. About four years ago she was laid in the papers, the wonderful cures effected by your Pills and Ointment, and thought she would give them a trial. To her great astonishment and delight she got immediate relief from their use, and after persevering for three weeks the pain in her side was completely cured, and she has enjoyed the best of health for the last four years. (Signed) FRANCIS ARNOT.

The Pills should be used conjointly with the Ointment in most of the following cases:—Wounds and Ulcers, Bad Legs, Bad Breasts, Sore Nipples, Sore Throats, Chingu Feet, Yaws and Cocos Bar, or Africa, King's Evil, Stone and Ulcerated Cancri, Piles, Tumours, Swellings, Contracted and Stiff Joints, Scrofula, Ringworms, Burns, Scalds, Chapped Hands, Chilblains, Gout, Rheumatism, and almost every other External Disease, particularly the Bite of Mosquitoes and Sand Flies. Sold by the Proprietor, 394, Strand, (near Temple Bar) London, and by all respectable Vendors of Patent Medicines throughout the civilised world, in Pots and Boxes, at 1s. 1/6, 2s. 9d., 4s. 6d., 11s., 22s., and 33s. each. There is a very considerable saving in buying the larger sizes. N.B. Directions for the guidance of Patients are affixed to each Pot or Box. Sold by all Vendors of Medicines throughout the Cape Colony. Wholesale by Mr. H. C. ROBINSON, Agent, Cape Town. AND ALSO BY Messrs. Barry and Newbould, at Swellendam, do. do. do. at Port Beaufort, do. do. do. at Brella's Dorp, do. do. do. at Swart Berg, do. do. do. at Riversdale, B. & Co., at Middelburg, do. at George Town, Messrs. Bauman Brothers, Bloemfontein, Messrs. Moseenthal Brothers & Co., Baphorsdorp, do. do. do. at Graaf Reinet, Mr. P. J. BOSMAN, Stellenbosch, Messrs. Van der Byl & Denysen, Mslags, Sub Agents wanted for the Country Towns.

AAN CORRESPONDENTEN. Onze Correspondenten zullen het ons niet ten kwade duiden...

Het was ons aangenaam te bemerken dat Rainie op onze vorige aanmerking heeft acht gegeven...

deze uit uitspraak gelyk by verwacht had. Hy ging dadelijk by kaarslicht, daar het byna midden was...

over het gebeurde in de Synodale Commissie. Het dat is erent. Die kluit verdient op minner 27 te staan.

over het gebeurde in de Synodale Commissie. Het dat is erent. Die kluit verdient op minner 27 te staan.

DE ZUID-AFRIKAAN. Knaapstad, den 21 July 1853.

En onwetend mensch die zyne onwetendheid gevoelt en betreurt, is een mensch van verstand, en heeft den eersten stap gedaan om wel onderdrukt te worden.

Wy plaatsen de mededeeling van den heer G. W. A. Van der Lingen, niet omdat wy er eenige innerlyke waarde aan hechten, maar als eer-othal voor zulke lezers die nog al een grafisch hooft hebben.

REQUISITE. Wellington, 12 July 1853.

Aan den Wel-Edelen Heer F. S. Bering. Groenepont, Knaapstad. Wel-Edele Heer!—Daar het Hare Majesteit, Koningin Victoria, onlangs heeft bevestigd by Opene Brieven...

REQUISITE. Riversdale, 8 July 1853.

Mynheer—Onlangs heeft u bekend geworden met de brieven welke van hier in uw blad verschenen zyn, geschreven door iemand zich noemende "de Vriend der Zachtzinnigen"...

REQUISITE. Stellenbosch, 6 July 1853.

Wel-Ed. Heer—Wy, de ondergetekenden, overtuigd van dat ons dierbaar land, en tevens overtuigd, dat weinig menschen kunnen gevoelen en worden, beter in staat, om te oordeelen over de wettelijke bevestiging van ons welzijn...

Het blijkt, dat de bark Cuba van London naar Algoaabaai, op den 12, op de hoogte van Kaap Recife, op een blinde rots gestooten zynde, ten gevolge waarvan haar roer onklaar werd en zij wel water maakte...

Op Dingsdag nacht ontstond er een hevige brand in de Bakkerij van den Heer Præstwich, nabij de Noord-er Hoofd, welke met de belendende molen en smid-winkel, vernield werd.

REQUISITE. Swellendam, 6 July 1853.

Wel-Ed. Heer—Wy, de ondergetekenden, overtuigd van dat ons dierbaar land, en tevens overtuigd, dat weinig menschen kunnen gevoelen en worden, beter in staat, om te oordeelen over de wettelijke bevestiging van ons welzijn...

REQUISITE. Stellenbosch, 15 July 1853.

Wel-Edele Heer!—Uw lang verlyf in deze afdeling heeft ons in een zinnige mate in de gelegenheid gesteld om over uw bekwaamheid en yer te oordeelen te bevoordigen van de belangen dezer Kolonie.

REQUISITE. Stellenbosch, 15 July 1853.

Wel-Edele Heer!—Uw lang verlyf in deze afdeling heeft ons in een zinnige mate in de gelegenheid gesteld om over uw bekwaamheid en yer te oordeelen te bevoordigen van de belangen dezer Kolonie.

Men zal zien, dat versch. idene andere requisities uitgevaardigd zyn, heeten verzoeking zich in nominatie te laten stellen als kandidaten voor zitplaatsen in het Hoogerhuis.

De COLBERG POST.—Een brief van Colberg gelagteken 16 dezer zegt:—Onze post is nog niet aangekomen binnen twee uren slijt de post weder.—De maalkar is gisteren avond aangekomen...

REQUISITE. Stellenbosch, 15 July 1853.

Wel-Edele Heer!—Uw lang verlyf in deze afdeling heeft ons in een zinnige mate in de gelegenheid gesteld om over uw bekwaamheid en yer te oordeelen te bevoordigen van de belangen dezer Kolonie.

REQUISITE. Stellenbosch, 15 July 1853.

Wel-Edele Heer!—Uw lang verlyf in deze afdeling heeft ons in een zinnige mate in de gelegenheid gesteld om over uw bekwaamheid en yer te oordeelen te bevoordigen van de belangen dezer Kolonie.

REQUISITE. Stellenbosch, 15 July 1853.

Wel-Edele Heer!—Uw lang verlyf in deze afdeling heeft ons in een zinnige mate in de gelegenheid gesteld om over uw bekwaamheid en yer te oordeelen te bevoordigen van de belangen dezer Kolonie.

WESTELYKE PROVINCIE BANK AAN DE PAARL. Op Vrydag den 15 July 1853, werd de zesde Jaarlyke Algemeene Vergadering der Deelhebers van bovengemelde Bank gehouden.

DE COLBERG POST.—Een brief van Colberg gelagteken 16 dezer zegt:—Onze post is nog niet aangekomen binnen twee uren slijt de post weder.—De maalkar is gisteren avond aangekomen...

ORIGINEELE CORRESPONDENTIE. "GOD HELPT DIE ZICHZELVEN HELPEN".

Waterfall, Tullaghen, 18 July 1853. Mynheer!—Ik heb myne volkomen goedkeuring aan uw inleidings-artikel in uw blad van gisteren, en ben het met hamme aandacht bestudeerd...

ORIGINEELE CORRESPONDENTIE. "GOD HELPT DIE ZICHZELVEN HELPEN".

Waterfall, Tullaghen, 18 July 1853. Mynheer!—Ik heb myne volkomen goedkeuring aan uw inleidings-artikel in uw blad van gisteren, en ben het met hamme aandacht bestudeerd...

ORIGINEELE CORRESPONDENTIE. "GOD HELPT DIE ZICHZELVEN HELPEN".

Waterfall, Tullaghen, 18 July 1853. Mynheer!—Ik heb myne volkomen goedkeuring aan uw inleidings-artikel in uw blad van gisteren, en ben het met hamme aandacht bestudeerd...

DE TOONEEL.—Op 11. Donderdag avond werd door het gezelschap "Door Yver bloeit de Kunst," ten tooneele gevoerd het prachtig tooneelspel van HALLER: Haridra Barbarossa, of het beleg van Reggio, gevolgd door het Blyspel De Bismarcks, of de Minnaar in den Boom.

DE TOONEEL.—Op 11. Donderdag avond werd door het gezelschap "Door Yver bloeit de Kunst," ten tooneele gevoerd het prachtig tooneelspel van HALLER: Haridra Barbarossa, of het beleg van Reggio, gevolgd door het Blyspel De Bismarcks, of de Minnaar in den Boom.

DE TOONEEL.—Op 11. Donderdag avond werd door het gezelschap "Door Yver bloeit de Kunst," ten tooneele gevoerd het prachtig tooneelspel van HALLER: Haridra Barbarossa, of het beleg van Reggio, gevolgd door het Blyspel De Bismarcks, of de Minnaar in den Boom.

DE TOONEEL.—Op 11. Donderdag avond werd door het gezelschap "Door Yver bloeit de Kunst," ten tooneele gevoerd het prachtig tooneelspel van HALLER: Haridra Barbarossa, of het beleg van Reggio, gevolgd door het Blyspel De Bismarcks, of de Minnaar in den Boom.

DE TOONEEL.—Op 11. Donderdag avond werd door het gezelschap "Door Yver bloeit de Kunst," ten tooneele gevoerd het prachtig tooneelspel van HALLER: Haridra Barbarossa, of het beleg van Reggio, gevolgd door het Blyspel De Bismarcks, of de Minnaar in den Boom.

DE TOONEEL.—Op 11. Donderdag avond werd door het gezelschap "Door Yver bloeit de Kunst," ten tooneele gevoerd het prachtig tooneelspel van HALLER: Haridra Barbarossa, of het beleg van Reggio, gevolgd door het Blyspel De Bismarcks, of de Minnaar in den Boom.

DE TOONEEL.—Op 11. Donderdag avond werd door het gezelschap "Door Yver bloeit de Kunst," ten tooneele gevoerd het prachtig tooneelspel van HALLER: Haridra Barbarossa, of het beleg van Reggio, gevolgd door het Blyspel De Bismarcks, of de Minnaar in den Boom.

DE TOONEEL.—Op 11. Donderdag avond werd door het gezelschap "Door Yver bloeit de Kunst," ten tooneele gevoerd het prachtig tooneelspel van HALLER: Haridra Barbarossa, of het beleg van Reggio, gevolgd door het Blyspel De Bismarcks, of de Minnaar in den Boom.

DE TOONEEL.—Op 11. Donderdag avond werd door het gezelschap "Door Yver bloeit de Kunst," ten tooneele gevoerd het prachtig tooneelspel van HALLER: Haridra Barbarossa, of het beleg van Reggio, gevolgd door het Blyspel De Bismarcks, of de Minnaar in den Boom.

DE TOONEEL.—Op 11. Donderdag avond werd door het gezelschap "Door Yver bloeit de Kunst," ten tooneele gevoerd het prachtig tooneelspel van HALLER: Haridra Barbarossa, of het beleg van Reggio, gevolgd door het Blyspel De Bismarcks, of de Minnaar in den Boom.

